



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: Limited
23 October 2025
Russian
Original: English

Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям

Двадцать седьмое совещание

Панама, 20-24 октября 2025 года

Пункт 12 повестки дня

Принятие доклада

Проект доклада

Введение

1. Двадцать седьмое совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям состоялось в Панаме с 20 по 24 октября 2025 года. В работе совещания приняли участие представители [--] Сторон и [--] государств, не являющихся Сторонами Конвенции о биологическом разнообразии, а также [--] Сторон и [--] государств, не являющихся Сторонами Картахенского протокола по биобезопасности¹.

Пункт 1

Открытие совещания

2. Совещание было открыто 20 октября 2025 года в 10 ч 10 мин Председателем г-ном Жаном Бруно Микиссой (Габон).

3. Председатель поприветствовал участников совещания, которое, по его словам, проходило в критический момент осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия. В рамках пункта 3 повестки дня Вспомогательный орган был призван провести тщательные научно-технические консультации в поддержку глобального обзора коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы. В этой связи он отметил работу специальной научно-технической консультативной группы для подготовки глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия, которой было поручено подготовить материалы по этому вопросу. Он также обратил внимание на другие актуальные вопросы повестки дня, отражающие различные научно-технические аспекты Рамочной программы, в том числе взаимосвязь между биоразнообразием и изменением климата, обзор результатов оценок Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, стратегический обзор программ работы в рамках Конвенции и обзор обновленной информации о работе, связанной с инвазивными чужеродными видами, Международной инициативой по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почв, а также биоразнообразие и здоровье. Пожелав всем продуктивного и успешного проведения

¹ Список участников приведен в документе CBD/SBSTTA/27/INF/1.

совещания, он подчеркнул важность разработки пакета окончательных проектов рекомендаций для рассмотрения Конференцией Сторон на ее 17-м совещании.

4. Со вступительными заявлениями² выступили Исполнительный секретарь секретариата Конвенции о биологическом разнообразии Астрид Шомакер и министр окружающей среды Панама и Председатель Форума министров по окружающей среде Латинской Америки и Карибского бассейна Хуан Карлос Наварро.

5. Исполнительный секретарь начала свое выступление с благодарности за гостеприимство, проявленное Председателем, министром окружающей среды и народом Панама, а также поблагодарила правительства различных стран, которые оказали финансовую поддержку для участия делегатов от 92 Сторон, хотя с обеспокоенностью отметила, что средств было недостаточно для оказания поддержки всем, кто подал заявки. Подчеркивая важность инклюзивности и широкого представительства, она призвала к обеспечению достаточного финансирования для участников различных совещаний, которые состоятся в 2026 году. Что касается настоящего совещания, ее комментарии были созвучны замечаниям Председателя о его важности на нынешнем этапе осуществления Рамочной программы. Несмотря на то, что Рамочная программа постепенно получала все большее признание, сроки выполнения не соблюдались, а мобилизация ресурсов оставалась сложной задачей, и она настоятельно призвала Вспомогательный орган провести тщательные и практически осуществимые научно-технические консультации для ускорения осуществления. Вспомогательный орган имел обширную повестку дня и должен был обеспечить максимальную эффективность работы, в связи с чем секретариат ввел пилотные механизмы для раннего представления заявлений на настоящем совещании. Два основных пункта повестки дня – обзор коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы и биоразнообразие и изменение климата. Что касается коллективного прогресса, то она сообщила, что, хотя 55 Сторон представили обновленные национальные стратегии и планы действий по сохранению биоразнообразия, а 140 Сторон представили в общей сложности 3 300 национальных задач, прогресс не соответствует амбициозности Рамочной программы. Что касается биоразнообразия и изменения климата, то мандат Вспомогательного органа, определенный в Рамочной программе, заключался в предоставлении основанных на фактах руководящих указаний для обеспечения того, чтобы усилия по сохранению, восстановлению и устойчивому использованию биоразнообразия и экосистем, а также по смягчению последствий изменения климата и адаптации к ним носили взаимоусиливающий характер. В целом Вспомогательный орган должен был предоставить четкие руководящие указания по всем пунктам своей повестки дня, касающимся научно-технических потребностей в поддержку осуществления Рамочной программы, и поэтому она призвала участников посвятить неделю конструктивному взаимодействию, целенаправленному диалогу и взаимоуважению в интересах проведения высокопродуктивного совещания.

6. Министр окружающей среды Панама приветствовал всех участников в Панаме, подчеркнув огромное биоразнообразие своей страны и соответствующую готовность к действиям. Он подчеркнул острую необходимость в принятии реальных, незамедлительных и ощутимых мер на местном уровне в связи с кризисом в области биоразнообразия, который является частью той же проблемы, что и изменение климата и деградация земель, и отметил, что никогда еще не было столько фактических данных, технологий и возможностей для делегаций осуществлять совместную работу по решению этой проблемы. Он рассказал о мерах, принятых Панамой для защиты своих природных территорий посредством научно обоснованных методов сохранения и обеспечения всемерного и эффективного участия местных общин, особо отметив создание программы «Обязательство в защиту природы», которая охватила все национальные цели страны в области климата, биоразнообразия, пластмасс и сохранения земель, морской среды и океанов в рамках единой программы, чтобы

² Заявления, сделанные в ходе совещания и представленные участниками в письменном виде, доступны по адресу cbd.int/meetings/SBSTTA-27.

все эти вопросы обсуждать вместе на различных форумах по окружающей среде. Подчеркнув, что время имеет решающее значение, он настоятельно призвал Стороны в интересах сохранения биоразнообразия рассмотреть возможность отказа от консенсуса, достижение которого среди 196 стран представляется невозможным, в пользу принятия решений большинством голосов, как это делает Генеральная Ассамблея. Он выразил надежду, что дискуссии, которые будут проходить в течение следующих двух недель, будут полезными, практичными, основанными на фактах и здравом смысле, а принятые решения будут воплощены в реальные программы, доступное финансирование и измеримые результаты. Он призвал делегации соразмерять амбиции с согласованностью и не требовать усиления природоохранных мер без предоставления средств для их реализации. Кроме того, каждая страна должна взять на себя ответственность за принятие мер как на своей территории, так и действия на глобальном уровне, используя все ресурсы и связи с местными общинами, коренными народами и своими гражданами. Вновь подчеркивая необходимость разработки конкретной, неотложной и эффективной программы действий по предотвращению смертельной угрозы исчезновения видов, включающей реальные меры на местном уровне, в каждой стране и на глобальном уровне, он призвал все Стороны к сотрудничеству для принятия решительных мер и достижения соглашения, а также обеспечения того, чтобы это совещание осталось в памяти как время, когда наука и меры политики сошлись воедино для защиты жизни на Земле.

Пункт 2

Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы

Выборы должностных лиц

7. По итогам выборов, состоявшихся на 25-м и 26-м совещаниях Вспомогательного органа и 16-м совещании Конференции Сторон, состав бюро на 27-м совещании представлен следующим образом:

Жан Бруно Микисса (Габон), Председатель

Мостафа Мадбухи (Марокко)

Кеннет Уисеб (Намибия)

Джахидул Кабир (Бангладеш)

Рулиана Сусанти (Индонезия)

Таулант Бино (Албания)

Ян Плесник (Чехия)

Ария Сент-Луис (Гренада) и Франсис Рейес Поланко (Доминиканская Республика) в качестве заместителя по вопросам, относящимся к Нагойскому протоколу регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии;

Паулина Стоухас Салинас (Чили) и Ана Лаура Мелло Вилламарин (Уругвай) в качестве заместителя по вопросам, относящимся к Картахенскому протоколу и Нагойскому протоколу;

Скотт Уилсон (Канада) и Джейн Стратфорд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) в качестве заместителя по вопросам, относящимся к Картахенскому и Нагойскому протоколам;

Санне Крюид (Королевство Нидерландов)

8. На первом пленарном заседании 20 октября было решено, что г-жа Сусанти (Индонезия) будет исполнять функции Докладчика.

9. Докладчик выступила с благодарственной речью от имени всех участников.

10. На своем 4-м пленарном заседании 21 октября Вспомогательный орган избрал на срок, начинающийся в конце нынешнего совещания и заканчивающийся в конце 29-го совещания, следующих членов бюро, которые заменят членов от Албании, Бангладеш, Канады, Гренады и Намибии: Диксона Читупу (Зимбабве), Камилле Инатио (Федеративные Штаты Микронезии), чьим заместителем по вопросам, касающимся Картахенского протокола, будет выступать Карл Феллениус (Маршалловы Острова); Карена Хачатряна (Армения), Кишму Примус-Ормонд (Антигуа и Барбуда) и Николаса Ватнера (Швейцария)..

Утверждение повестки дня и организация работы

11. На своем 1-м пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил следующую повестку дня на основе предварительной повестки дня, подготовленной секретариатом³:

1. Открытие совещания.
2. Организационные вопросы: выборы должностных лиц, утверждение повестки дня и организация работы.
3. Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия.
4. Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.
5. Биоразнообразие и изменение климата.
6. Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия:
 - (a) стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы;
 - (b) стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов;
 - (c) области потенциальной дальнейшей деятельности.
7. Оценка и регулирование рисков.
8. Инвазивные чужеродные виды.
9. Биоразнообразие и сельское хозяйство.
10. Биоразнообразие и здоровье.
11. Прочие вопросы.
12. Принятие доклада.
13. Закрытие совещания.

12. На том же пленарном заседании Вспомогательный орган утвердил предлагаемую организацию работы⁴.

Пункт 3

Планирование, мониторинг, отчетность и обзор: глобальный обзор коллективного прогресса в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия

13. Вспомогательный орган приступил к рассмотрению пункта 3 повестки дня на своем 1-м пленарном заседании. Ему была представлена записка Секретариата по глобальному обзору коллективного прогресса в осуществлении Рамочной программы, содержащая проект

³ [CBD/SBSTTA/27/1](#).

⁴ [CBD/SBSTTA/27/1/Add.2](#), приложение.

рекомендации⁵. В связи с пунктом 3 были также выпущены следующие информационные документы: анализ национальных стратегий, планов действий и национальных целевых задач по сохранению биоразнообразия, установленных Сторонами в соответствии с Рамочной программой⁶, замечания по поводу коллегиального обзора аннотированного плана глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Рамочной программы, который содержит аннотированный план глобального доклада в своем приложении⁷, и доклад семинара экспертов в Богис-Босси о Бернском процессе и вкладе многосторонних природоохранных соглашений в осуществление Рамочной программы⁸.

14. Один из сопредседателей Специальной научно-технической консультативной группы по подготовке глобального доклада о коллективном прогрессе в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия вкратце представил обновленную информацию о работе группы.

15. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Боснии и Герцеговины, Бразилии, Венгрии, Германии, Гватемалы, Дании, Демократической Республики Конго, Европейского союза, Египта, Зимбабве (от имени государств Африки), Индии, Индонезии, Испании, Канады, Китая, Колумбии, Марокко, Мексики, Нидерландов (Королевства), Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Уругвая, Финляндии, Франции, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии.

16. На своем 2-м пленарном заседании 20 октября Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 3 повестки дня.

17. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бангладеш, Бельгии, Ганы, Джибути, Иордании, Йемена, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Судана, Турции, Объединенной Республики Танзания и Фиджи.

18. С заявлениями также выступили представители Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам и Международного союза охраны природы.

19. Вспомогательный орган принял решение учредить контактную группу под совместным председательством Санне Крюид (Королевство Нидерландов) и Эсикио Бенитеса Диаса (Мексика), которой поручено доработать текст предлагаемого аннотированного плана глобального доклада, содержащегося в приложении к документу CBD/SBSTTA/27/INF/5.

20. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бразилии, Египта и Норвегии.

21. Председатель попросил представителей Аргентины, Бразилии, Египта и Норвегии провести консультации с сопредседателями контактной группы, чтобы выработать дальнейший план действий по организации работы контактной группы. После неофициальных обсуждений один из сопредседателей контактной группы сообщил о достижении соглашения.

22. *[будет дополнено]*.

⁵ [CBD/SBSTTA/27/2](#).

⁶ [CBD/SBSTTA/27/INF/4/Rev.1](#).

⁷ [CBD/SBSTTA/27/INF/5](#).

⁸ [CBD/SBSTTA/27/INF/15](#).

Пункт 4**Вопросы, связанные с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам**

23. На своем 2-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пункт 4 повестки дня. Ему были представлены записки секретариата о вопросах, связанных с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам, и значении ее оценок для работы, проводимой в рамках Конвенции, которые включали проект рекомендации⁹; обзор выводов, содержащихся в резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам взаимосвязей между биоразнообразием, водными ресурсами, продовольствием и здоровьем и их значения для работы, проводимой в рамках Конвенции¹⁰; обзор выводов, содержащихся в резюме для директивных органов тематической оценки по вопросам коренных причин утраты биоразнообразия и определяющих факторов фундаментальных преобразований и вариантов реализации Концепции в области биоразнообразия на период до 2050 года, и их значения¹¹; и обзор аналитического доклада для второй глобальной оценки биоразнообразия и экосистемных услуг и его потенциального значения для работы, проводимой в рамках Конвенции¹².

24. С краткими замечаниями выступил недавно назначенный Исполнительный секретарь Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам Лутандо Дзиба.

25. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Бельгии, Бразилии, Ганы, Германии, Гватемалы, Дании, Европейского союза, Египта, Индии, Индонезии, Исландии, Испании, Канады, Камеруна, Колумбии, Малави, Малайзии, Марокко, Мексики, Нидерландов (Королевства), Новой Зеландии, Норвегии, Республики Корея, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Суринама, Финляндии, Франции, Чехии, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии.

26. С заявлениями также выступили представители Альянса за КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам и Совета женщин КБР.

27. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.

28. На своем 5-м пленарном заседании 22 октября Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем.

29. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бразилии, Ганы, Германии, Европейского союза, Египта, Индии, Иордании, Камеруна, Канады, Колумбии, Королевства Нидерландов, Малави, Новой Зеландии, Норвегии, Панама, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Того, Туниса, Турции, Чехии, Чили, Швеции, Южной Африки и Японии.

30. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить малую группу заинтересованных Сторон, состоящую из представителей Аргентины, Бразилии, Европейского союза, Малави, Российской Федерации, Соединенного Королевства, Чехии и Южной Африки, в целях завершения текста пунктов 1, 2, 4 и 5 пересмотренного проекта рекомендации для рассмотрения на одном из последующих заседаний.

⁹ [CBD/SBSTTA/27/3](#).

¹⁰ [CBD/SBSTTA/27/3/Add.1](#).

¹¹ [CBD/SBSTTA/27/3/Add.2](#).

¹² [CBD/SBSTTA/27/3/Add.3](#).

31. [будет дополнено].

Пункт 5

Биоразнообразие и изменение климата

32. Вспомогательный орган приступил к рассмотрению пункта 5 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата о биоразнообразии и изменении климата, которая включала проект рекомендации с приложением, содержащим проект дополнения к добровольным руководящим указаниям для разработки и эффективного внедрения экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий¹³. В связи с пунктом 5 были также выпущены следующие информационные документы: подборка материалов для процесса определения вариантов повышения согласованности политики и сотрудничества между Рио-де-Жанейрскими конвенциями¹⁴ и расширенное дополнение к добровольным руководящим указаниям для разработки и эффективного внедрения экосистемных подходов к адаптации к изменению климата и уменьшению опасности бедствий¹⁵.

33. Представитель Секретариата внес устное исправление в проект рекомендации, исключив пункт 5.

34. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Египта, Дании и Южной Африки (от имени африканских государств).

35. На своем 3-м пленарном заседании 21 октября Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 5 повестки дня.

36. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Азербайджана, Аргентины, Бельгии, Бразилии, Гватемалы, Германии, Европейского союза, Индии, Иордании, Исландии, Испании, Йемена, Канады, Китая, Колумбии, Королевства Нидерландов, Мадагаскара, Малайзии, Марокко, Мексики, Новой Зеландии, Норвегии, Объединенных Арабских Эмиратов, Панамы, Перу, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства, Турции, Уганды, Уругвая, Финляндии, Швейцарии, Швеции, Чили и Японии.

37. С заявлением также выступил представитель Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

38. С дополнительными заявлениями выступили представители Альянса КБР, Совета женщин КБР, Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам и Международного союза охраны природы.

39. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил учредить контактную группу под совместным председательством Сикеаде Эгбувало (Нигерия) и Клариссе Сиберт (Швеция) для рассмотрения проекта рекомендации с учетом широкого спектра выявленных проблем, включая области, в которых могут потребоваться дополнительные руководящие указания.

40. [будет дополнено].

¹³ [CBD/SBSTTA/27/4](#).

¹⁴ [CBD/SBSTTA/27/INF/8](#).

¹⁵ [CBD/SBSTTA/27/INF/11](#).

Пункт 6**Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия**

41. Вспомогательный орган приступил к рассмотрению пункта 6 повестки дня на своем 3-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата о научно-технических потребностях для содействия осуществлению Рамочной программы¹⁶ и три дополнения, посвященные стратегическому обзору и анализу программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы¹⁷, стратегическому обзору и обновлению расширенной программы работы по биоразнообразию лесов в контексте Рамочной программы¹⁸, а также областям потенциальной дальнейшей деятельности в контексте Рамочной программы¹⁹, соответственно. Каждое из указанных трех дополнений содержало по проекту рекомендации. Кроме того, применительно к пункту 6 повестки дня были выпущены следующие информационные документы: доклад о стратегическом обзоре программ работы Конвенции²⁰, записка секретариата об информации, касающейся обзора и потенциального обновления расширенной программы работы по биоразнообразию лесов в контексте Рамочной программы²¹, и документ, подготовленный Совместным партнерством по лесам в отношении его вклада в сохранение, восстановление и устойчивое управления лесами в контексте Рамочной программы²².

42. По предложению Председателя, Вспомогательный орган постановил рассмотреть подпункты (а) (стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы), (b) (стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов) и (с) (области потенциальной дальнейшей деятельности) совместно.

43. С заявлениями по подпункту 6 (а) выступили представители следующих Сторон: Бельгии, Бразилии, Дании, Зимбабве (от имени африканских государств), Колумбии, Марокко, Новой Зеландии, Островов Кука и Российской Федерации.

44. С заявлениями по подпункту 6 (b) выступили представители следующих Сторон: Бельгии, Бразилии, Дании, Намибии (от имени африканских государств), Новой Зеландии и Российской Федерации.

45. С заявлениями по подпункту 6 (с) выступили представители следующих Сторон: Бразилии, Дании, Колумбии, Новой Зеландии, Российской Федерации, Того (от имени африканских государств) и Уругвая.

46. На своем 4-м пленарном заседании Вспомогательный орган возобновил рассмотрение пункта 6 повестки дня.

47. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Индии и Объединенных Арабских Эмиратов.

48. С заявлениями по подпункту 6 (а) выступили представители следующих Сторон: Австрии, Аргентины, Бутана, Германии, Канады, Китая, Малайзии, Панама, Соединенного Королевства, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии.

49. С заявлениями по подпункту 6 (b) выступили представители следующих Сторон: Австралии, Австрии, Аргентины, Бангладеш, Европейского союза, Индонезии, Исландии,

¹⁶ [CBD/SBSTTA/27/5](#).

¹⁷ [CBD/SBSTTA/27/5/Add.1](#).

¹⁸ [CBD/SBSTTA/27/5/Add.2](#).

¹⁹ [CBD/SBSTTA/27/5/Add.3](#).

²⁰ [CBD/SBSTTA/27/INF/6](#).

²¹ [CBD/SBSTTA/27/INF/9](#).

²² [CBD/SBSTTA/27/INF/10](#).

Испании, Канады, Китая, Малайзии, Саудовской Аравии, Швейцарии, Швеции, Финляндии, Франции и Японии.

50. С заявлениями по подпункту 6 (с) выступили представители следующих Сторон: Австрии, Аргентины, Германии, Египта, Индонезии, Канады, Малайзии, Намибии, Панамы, Соединенного Королевства, Швейцарии, Швеции, Финляндии и Японии.

51. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил создать контактную группу под сопредседательством г-на Уилсона (Канада) и Сенки Баруданович (Босния и Герцеговина) для дальнейшего рассмотрения стратегического обзора и анализа программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы и областей потенциальной дальнейшей деятельности.

52. Вспомогательный орган также постановил создать вторую контактную группу под сопредседательством Марины фон Вайсенберг (Финляндия) и г-на Кабира (Бангладеш) для дальнейшего рассмотрения стратегического обзора и обновления расширенной программы работы по биоразнообразию лесов.

(а) стратегический обзор и анализ программ работы в рамках Конвенции в контексте Рамочной программы

53. *[будет дополнено]*.

(b) стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов

54. *[будет дополнено]*.

(с) области потенциальной дальнейшей деятельности

55. *[будет дополнено]*.

Пункт 7

Оценка и регулирование рисков

56. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 7 повестки дня на своем 4-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата об оценке рисков и регулированию рисков, связанных с живыми измененными организмами, содержащая проект рекомендации²³.

57. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австрии, Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Венгрии, Гватемалы, Германии, Дании, Европейского союза, Египта, Зимбабве, Индии, Колумбии, Малави, Марокко, Мексики, Намибии, Новой Зеландии, Норвегии, Панамы, Уганды, Финляндии, Швейцарии, Швеции, Южной Африки и Японии.

58. После обмена мнениями Вспомогательный орган постановил создать контактную группу под совместным председательством Марты Кандавы-Шульц (Намибия) и Вернера Шенкеля (Германия) для подготовки рекомендации для рассмотрения Конференцией Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 12-м совещании, с учетом широкого спектра выявленных вопросов, включая области, в которых могут потребоваться дополнительные руководящие указания.

59. *[будет дополнено]*.

²³ [CBD/SBSTTA/27/6](#).

Пункт 8

Инвазивные чужеродные виды

60. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 8 повестки дня на своем 4-м пленарном заседании. Ему был представлен доклад секретариата о ходе межсессионной деятельности по инвазивным чужеродным видам, содержащий проект рекомендации²⁴. В связи с пунктом 8 были также опубликованы следующие информационные документы: доклад Сетевого форума по инвазивным чужеродным видам²⁵ и записка секретариата о мероприятиях, проведенных в сотрудничестве с Межучрежденческой контактной группой по инвазивным чужеродным видам²⁶.

61. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Бельгии, Бразилии, Ганы, Дании, Европейского союза, Индии, Индонезии, Испании, Канады, Катар, Китая, Мексики, Намибии, Новой Зеландии, Островов Кука (от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств, представленных на совещании), Финляндии, Чили, Южной Африки (от имени африканских государств) и Японии.

62. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных Сторонами.

63. На своем 6-м пленарном заседании 23 октября Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем.

64. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бельгии, Вьетнама, Гватемалы, Демократической Республики Конго, Египта, Индии, Канады, Колумбии, Мексики, Норвегии, Панамы, Российской Федерации, Саудовской Аравии, Чили, Южной Африки и Японии.

65. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными устными поправками в качестве проекта рекомендации CBD/SBSTTA/27/L.2 для официального принятия Вспомогательным органом в дальнейшем.

66. [будет дополнено].

Пункт 9

Биоразнообразие и сельское хозяйство

67. Вспомогательный орган рассмотрел пункт 9 повестки дня на своем 4-м пленарном заседании. Ему была представлена записка секретариата о биоразнообразии и сельском хозяйстве, содержащая проект рекомендации²⁷. В связи с пунктом 9 были также опубликованы следующие информационные документы: обзор представленных материалов о ходе осуществления Плана действий на период 2020–2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы²⁸, записка секретариата о раннем представлении заявлений по пункту 9 повестки дня²⁹, доклад о ходе осуществления Плана действий на период 2020–2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций³⁰, доклад о ходе работы по созданию глобальной платформы по опылителям, подготовленный Продовольственной и сельскохозяйственной организацией

²⁴ [CBD/SBSTTA/27/7](#).

²⁵ [CBD/SBSTTA/27/INF/2/Rev.1](#).

²⁶ [CBD/SBSTTA/27/INF/3](#).

²⁷ [CBD/SBSTTA/27/8](#).

²⁸ [CBD/SBSTTA/27/INF/7](#).

²⁹ [CBD/SBSTTA/27/INF/12/Rev.1](#).

³⁰ [CBD/SBSTTA/27/INF/14](#).

Объединенных Наций³¹, и доклад о ходе работы по осуществлению Плана действий на период 2020–2030 годов по реализации Международной инициативы по сохранению и устойчивому использованию биоразнообразия почвы, подготовленный Глобальной инициативой по биоразнообразию почвы³².

68. Поскольку пробный порядок заблаговременного представления заявлений³³ был задействован в пробном режиме в отношении пункта 9, а заявления представлялись на неофициальной и добровольной основе, Председатель спросил Стороны и наблюдателей, перечисленных в информационном документе [CBD/SBSTTA/27/INF/12/Rev.1](#) и присутствующих на пленарном заседании, не имеют ли они возражений против того, чтобы их заявления были официально отражены в докладе в качестве официально представленных заявлений. Возражений не было.

69. Поэтому Вспомогательный орган принял решение официально отразить в докладе заявления следующих Сторон, перечисленных в информационном документе CBD/SBSTTA/27/INF/12/Rev.1 и присутствовавших на 4-м пленарном заседании, в качестве заявлений, официально представленных по пункту 9 повестки дня: Австралии, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Германии, Дании, Европейского союза, Индонезии, Испании, Канады, Королевства Нидерландов, Марокко, Новой Зеландии, Островов Кука, Республики Корея, Соединенного Королевства, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии.

70. Кроме того, с заявлениями в ходе заседания выступили представители следующих Сторон: Ганы (от имени африканских государств), Египта и Мексики.

71. Вспомогательный орган также принял решение официально отразить в докладе заявления следующих наблюдателей, перечисленных в информационном документе [CBD/SBSTTA/27/INF/12/Rev.1](#) и присутствовавших на 4-м пленарном заседании, в качестве заявлений, официально представленных по пункту 9 повестки дня: Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам и Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций.

72. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.

73. [будет дополнено].

Пункт 10

Биоразнообразие и здоровье

74. На 5-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пункт 10 повестки дня. Ему была представлена записка секретариата о биоразнообразии и здоровье, содержащая проект рекомендации³⁴. В связи с пунктом 10 повестки дня был также выпущен информационный документ о заблаговременном представлении заявлений по пункту 10 повестки дня³⁵.

75. Поскольку пробный порядок заблаговременного представления заявлений³⁶ был также задействован в пробном режиме в отношении пункта 10, а заявления представлялись на неофициальной и добровольной основе, Председатель спросил Стороны и наблюдателей, перечисленных в информационном документе [CBD/SBSTTA/27/INF/13/Rev.1](#) и

³¹ [CBD/SBSTTA/27/INF/16](#).

³² [CBD/SBSTTA/27/INF/17](#).

³³ [SCBD/SSSF/SS/MS/92475](#), приложение I.

³⁴ [CBD/SBSTTA/27/9](#).

³⁵ [CBD/SBSTTA/27/INF/13/Rev.1](#).

³⁶ [SCBD/SSSF/SS/MS/92475](#).

присутствующих на пленарном заседании, не имеют ли они возражений против того, чтобы их заявления были официально отражены в докладе в качестве официально представленных заявлений. Возражений не было.

76. Поэтому Вспомогательный орган принял решение официально отразить в докладе заявления следующих Сторон, перечисленных в информационном документе [CBD/SBSTTA/27/INF/13/Rev.1](#) и присутствовавших на 4-м пленарном заседании, в качестве заявлений, официально представленных по пункту 10 повестки дня: Бангладеш, Бельгии, Бразилии, Гватемалы, Германии, Дании, Европейского союза, Индонезии, Испании, Канады, Колумбии, Королевства Нидерландов, Марокко, Республики Корея, Соединенного Королевства, Финляндии, Швейцарии, Швеции и Японии.

77. Кроме того, с заявлениями в ходе заседания выступили представители следующих Сторон: Аргентины, Буркина-Фасо, Бурунди, Демократической Республики Конго, Джибути, Египта, Индии, Иордании, Малави, Мексики, Панамы, Сенегала, Уганды и Южной Африки (от имени африканских государств).

78. Вспомогательный орган постановил также, что заявления следующих наблюдателей, перечисленных в информационном документе [CBD/SBSTTA/27/INF/13/Rev.1](#) и присутствовавших на 5-м пленарном заседании, должны быть официально отражены в докладе в качестве заявлений, официально представленных по пункту 10 повестки дня: Глобальной сети молодежи в защиту биоразнообразия, Инициативы по сотрудничеству в области здравоохранения и биоразнообразия и Международного форума коренных народов по биоразнообразию и экосистемным услугам.

79. С заявлением также выступила представитель Всемирной организации здравоохранения.

80. С дополнительными заявлениями в ходе заседания выступили представители «Глобал гринз», Международного союза охраны природы и Совета женщин КБР.

81. После обмена мнениями Председатель заявил, что подготовит пересмотренный проект рекомендации в консультации с секретариатом для рассмотрения Вспомогательным органом с учетом мнений, высказанных или поддержанных Сторонами.

82. На своем 6-м пленарном заседании Вспомогательный орган рассмотрел пересмотренный проект рекомендации, представленный Председателем.

83. С заявлениями выступили представители следующих Сторон: Австралии, Аргентины, Бангладеш, Бразилии, Гватемалы, Германии, Демократической Республики Конго, Европейского союза, Египта, Индии, Иордании, Испании, Канады, Китая, Малави, Мексики, Нигерии, Норвегии, Российской Федерации, Судана, Того, Фиджи, Франции, Швеции, Южной Африки и Японии.

84. После обмена мнениями Вспомогательный орган утвердил пересмотренный проект рекомендации с внесенными устными поправками при том понимании, что окончательное утверждение пункта 1 по-прежнему зависит от итогов обсуждения пункта 4 повестки дня, касающегося вопросов, связанных с программой работы Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам.

85. *[будет дополнено]*

Пункт 11

Прочие вопросы

86. *[будет дополнено]*.

Пункт 12

Принятие доклада

87. *[будет дополнено]*.

Пункт 13

Закрытие совещания

88. *[будет дополнено]*.
